

# 北海道

H O K K A I D O

## 5天4晚北海道梦幻村 5D4N Winter Wonderland

然别湖/旭川/札幌

Lake Shikaribetsu/Asahikawa/Sapporo

See  
You  
There



# 结冰湖上的村庄



## — 本日餐食

早餐 breakfast | X

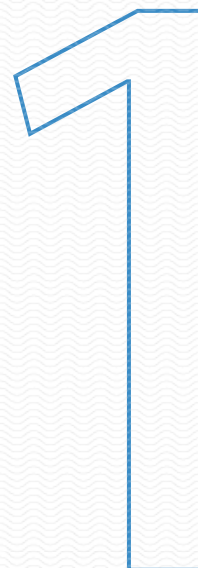
午餐 lunch | O

晚餐 dinner | O

## — 本日住宿

Shakaribetsu-Hotel Fusui or

similar



## — 本日景点介绍

### 冰上村 | Ice Village

每年的一月中旬到三月的下旬，都会举办开村活动，在结冰的然别湖面上搭建雪上教堂，酒吧，冰屋，以及雪上露天温泉。

Japan's only Ice village. There is definitely something for everyone here. From igloo houses, complete with seats and ice beds, to an ice bar, and there is even a glorious ice chapel.

### 冰上温泉 | Onsen on the snow

全世界唯一的冰湖上的露天温泉喔！更厉害的是它还是混浴的露天温泉。

You can relax in an outdoor hot bath with a spectacular view.

### 冰吧 | Ice Bar

从吧台到椅子全是用冰做的，就连杯子也是冰做的。每人赠送一杯冰酒。

Enjoy a glass of ice wine, and it features counters and pillar made of huge ice block cut out from the frozen lake, allowing you to admire the magnificence of natural ice.

### 冰之教堂 | Ice Chapel

在位於然别湖冰上村的深处位置有座非常浪漫且梦幻的「冰之教堂」。白天透由外部的光线折射，教堂里的冰雪会闪闪发亮並带着非常浪漫的浅蓝色，而当夜晚降临时教堂内会点起蜡烛，微微火焰照映正教堂中央的雪结晶雕刻，整个就是浪漫破表呀。

The ice chapel's design is changed each year. Many real ceremonies are held here each year.





# 冬之雪

一望无际的白银世界



DAY



## 一 本日餐食

早餐 breakfast | ○

午餐 lunch | ○

晚餐 dinner | ○

然别湖  
Lake  
Shikaribetsu

## 一 本日住宿

Asahikawa-Manseikaku Hotel

or similar

旭川  
Asahikawa

## 一 本日景点介绍

### 面包超人果酱工坊 | Furano Jam Garden

面包超人的剧情已果酱息息相关，因此园区内到处可以见到面包超人的中影。果酱工房里提供每个口味的果酱试吃，欢迎尽情品尝。

Furano Jam Garden is the only shop in the county directly operated by Takashi Yanase, author of Anpanman. The playroom and Gallery are here for both children and adults to enjoy.

### 妖精森林阳台 | Ninguru Terrace

仓本聪监督所设计的森林手工艺品村。沿著森林里的散步道,您可以慢慢的参观每间手工艺品店。每间都有各自独特的作品,精致可爱,是纪念品的首选。日落以后,森林里的小木屋都会点灯,别有一番风味。

Ninguru Terrace is a beautiful collection of boutique cottages, housing specialty arts and crafts along with their creators. The creators sit there in the shops displaying and making more of their products as you wander around.

### 四季彩之丘 | Shikisai-No-Oka

四季彩之丘是一个赏花的乐园。拥有7公顷广阔面积的美丽花田

The panoramic flower gardens of Shikisai-no-oka provide spectacular views across fifteen hectares of land on Oka-no-machi Biei. It is a paradise of seasonal blossoms from spring through to fall, in which several dozen different species of flowers and grasses flourish.

### 雪上活动 | Snow Activity

您有机会体验雪上活动(视天气而定)

1. 体验雪上摩托车 1公里, 2. 乘坐雪上橡胶船一次, 3. 游玩雪上溜滑梯。(如果雪上活动无法进行将于大仓山跳台替换)  
you may experience snow activity.

1.snow mobile 1km, 2. Snow Rafting (1ride), 3. Sledging(If Winter 3 in 1 Combo are unable to perform, will be replaced to Okurayama Point with Cable Car Ride)



# 过去与现在

穿梭于历史和现代

3  
DAY

## — 本日餐食 —

早餐 breakfast | ○

午餐 lunch | ○

晚餐 dinner | ○

## — 本日住宿 —

Sapporo - Park Hotel or

similar

旭川  
Asahikawa

札幌  
Sapporo

## — 本日景点介绍 —

### 旭川动物园 | Asahiyama zoo

日本最北端的动物园，以动物原本自然的生态呈现给游客的展示手法。如在「企鹅馆」的海底隧道欣赏企鹅游泳的姿态、观赏北极熊气势汹汹地跃入水中的「北极熊馆」等

A very popular zoological garden just outside of central Asahikawa City in the middle of Hokkaido.

### 男山造酒资料馆 | Otokoyama Sake Museum

旭川男山造酒厂有着330多年历史，用古法酿制出的原始味道让“男山酒厂”在日本清酒界占有一席之地。富含矿物质的雪山水、优良的地形与气候造就了旭川良好的酿酒环境，让这里所生产的清酒远近驰名

the history of one of Japanese traditional industries: sake making. In the museum, you can see Utamaro's ukiyoe, and many important items from the Edo period. There is sake making equipment, sake literature, sake bottles and glasses.

### 札幌市区游 | Sapporo City tour: (Pass By / photo Stop)

[時計台]- 是日本北海道札幌市的著名地标

[旧道厅]- 为红砖建造的巴洛克风格欧式建筑；又称为旧道厅或北海道厅旧厅舍，或依其外貌直接称为红砖

[Clock tower] - Sapporo Clock Tower is a wooden structure and well-known local tourist attraction

[Former Government building] - Grand red-brick former government building from the 1880s, with exhibits on Hokkaido history.

### 大通公园 | Odori Park

位于日本北海道札幌市中心，整体城市规划而兴建的商业街，后来发展成一個地標型的大型公園，具備充足的廣場空間

Odori Park is a park located in the heart of Sapporo, Hokkaido, Japan. Ōdōri means "large street" in Japanese.

### 狸小路商业街 | Tanukikoji Shopping Arcade

北海道最大的一条商业街，拥有百年以上历史，在这里能够买到北海道的纪念品

is a shopping arcade that has been in operation since the frontier period. It's a great place to buy Hokkaido souvenirs.



## — 本日餐食

早餐 breakfast | O

午餐 lunch | X

晚餐 dinner | X

## — 本日景点介绍

全天自由活动

Full Day Free & Easy

## — 本日住宿

Sapporo — Park Hotel or similar

# 漫游札幌

4  
DAY





See  
You  
There

# 恋恋北海道

在冬之城写下新的回忆



## — 本日餐食

早餐 breakfast | O

午餐 lunch | X

晚餐 dinner | X

札幌  
Sapporo

## — 本日景点介绍

自由活动，前往机场

Free at own leisure, proceed to Newchitose Airport



Day1

路线: 千岁Chitose - 然别湖Lake Shikaribetsu  
景点: 冰上村Ice Village、冰上温泉Onsen on the snow  
冰吧Ice Bar、冰之教堂Ice Chapel

 Hotel : Shakaribetsu- Hotel Fusui or similar

早: X  
午: O  
晚: O

Day2

路线: 然别湖Lake Shikaribetsu - 旭川Asahikawa  
景点: 面包超人果酱工坊Furano Jam Garden、妖精森林阳台Ninguru Terrace  
四季彩之丘Shikisai-No-Okta、雪上活动Snow Activity  
1. 体验雪上摩托车 1公里, 2. 乘坐雪上橡胶船一次, 3. 游玩雪上溜滑梯。(如果雪上活动无法进行将于大仓山跳台替换)  
1.snow mobile 1km, 2. Snow Rafting (1ride), 3. Sledging(If Winter 3 in 1 Combo are unable to perform, will be replaced to Okurayama Point with Cable Car Ride)

 Hotel : Asahikawa - Manseikaku Hotel or similar

早: O  
午: O  
晚: O

Day3

路线: 旭川Asahikawa - 札幌Sapporo  
景点: 旭川动物园Asahiyama zoo、男山造酒资料馆Otokoyama Sake Museum  
札幌市区游Sapporo City tour、時計台Clock tower  
旧道厅Former Government building、大通公园Odori Park  
狸小路商业街Tanukikoji Shopping Arcade

 Hotel : Sapporo - Park Hotel or similar

早: O  
午: O  
晚: O

Day4

路线: 札幌Sapporo  
景点: 全天自由活动Full Day Free & Easy

 Hotel : Sapporo - Park Hotel or similar

早: O  
午: X  
晚: X

Day5

路线: 札幌Sapporo  
景点: 自由活动, 前往机场Free at own leisure, proceed to Newchitose Airport

早: O  
午: X  
晚: X